

VIA



DIE BÜRGERZEITUNG FÜR MÖCKERN UND WAHREN

Nr. 92 – Dezember 2007

DUKKT

Wir wünschen unseren Lesern frohe Weihnachten!



*Verschneit liegt rings die ganze Welt,
Ich hab nichts, was mich freuet,
Verlassen steht ein Baum im Feld,
Hat längst sein Laub verstreuet.
Der Wind nur geht bei stiller Nacht
und rüttelt an dem Baume,
Da rührt er seine Wipfel sacht
Und redet wie im Traume.
Er träumt von künftger Frühlingszeit,
Von Grün und Quellenrauschen,
Wo er im neuen Blütenkleid
Zu Gottes Lob wird rauschen.*

*Joseph Freiherr von Eichendorff
(1788-1857)*





IN EIGENER SACHE

Bürgerberatungsstätte und Redaktion
„VIADUKT“
Georg-Schumann-Str. 294
04159 Lpz. · Tel./Fax: 90 11 781
e-mail: bv-moeckern-wahren@gmx.de
www.bv-moeckernwahren.de

Sprechzeiten:

Mo bis Do 8.00 – 16.30 Uhr,
Fr 8.00 – 14.00 Uhr

IMPRESSUM

– Die Bürgerzeitung für Möckern und Wahren –

Nr. 92, Dezember 07, Herausgeber:

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V., Georg-Schumann-Str. 294, 04159 Leipzig,
Tel./Fax: 90 11 781,

Verantw.: Roland Wächtler,

Redaktion: Büro des Bürgervereins

Auflage: 8.500, wird kostenlos in alle Haushalte verteilt, Zusendung 5 EUR/Hj.,

Druck/Satz/Layout: FRITSCHDruck GmbH

Historische Bucherscheinerungen über den Stadtteil

zu erwerben im **Büro des Bürgervereins:**

„Die Straßen in Leipzig - Möckern und Wahren“ Hrsg. Bürgerverein Möckern/Wahren e.V. 2002, 4,00 EUR,

„Die Gnadenkirche in Leipzig - Wahren“ Hrsg. Förderverein der Ev.-Luth. Gnadenkirche Leipzig-Wahren e.V. 2002, 7,50 EUR

„Wahren“ – eine historische und städtebauliche Studie, Hrsg. Pro Leipzig e.V. 1999, 8,00 EUR,

„Möckern“ – eine historische und städtebauliche Studie, Hrsg. Pro Leipzig e.V. 1998, 8,00 EUR,

„Das 1000-jährige Wahren/Spaziergänge“, 10,00 EUR, Sonderdruck - zur Ersterwähnung Wahrens 1004, 2,00 EUR,

Ersttagsbriefe mit Sonderstempel vom 08.02.04, 2,00 EUR.

Redaktions- und Anzeigenschluss
für den VIADUKT, Ausgabe 93:
15.01.2008

***** Stadtteil – AKTUELL ***** Stadtteil – AKTUELL *****

Wie geht es weiter mit der B 6 – ein Bauablauf

Hier nun der von vielen interessierten Bürgern und Bürgerinnen oft gefragte aktuelle Stand zum Bau der B 6 (neu). 2007 werden die Stütz- und Trogbauwerke vom Knoten Slevogtstraße bis vor die geplante Fußgängerüberführung Falladastraße und die Hochbauabbrüche von der Linkel- bis zur Pittlerstraße im Mittelpunkt der Bauarbeiten stehen. Die Hochbauabbrüche als bauvorbereitende Maßnahme für den Straßenbau wurden bis Oktober 2007 abgeschlossen. Nach der Vergabe für das Stütz- und Trogbauwerk von der Straße Am Viadukt bis zum Anschluss an die Stütz- und Trogbauwerke in Höhe Falladastraße hat die Bauausführung von September 2007 bis Dezember 2008 begonnen. Zurzeit ist das Regenrückhaltebecken an der Straße Am Viadukt als Teil der Hauptentwässerungsanlage im Vergabeverfahren. Die für 2008 geplanten Bauabschnitte können Sie unten-

stehender Tabelle entnehmen. Laut Verkehrs- und Tiefbauamt wurden „mit dem Bau- und Finanzierungsbeschluss zum o.g. Vorhaben alle notwendigen Leistungen bis zur Fertigstellung und der geplanten Verkehrsfreigabe für August 2010 festgeschrieben“.

Diese Informationen wurden uns seitens des Verkehrs- und Tiefbauamtes zur Verfügung gestellt. Die einzelnen Abläufe der Bauausführung bis zur Verkehrsfreigabe einschließlich einem Übersichtsplan „B 6 (neu) / B 87, OD Leipzig - Mittlerer Ring Bereich Pittlerstraße bis Wiederitzscher Weg“ können im Büro des Bürgervereins Möckern/Wahren e.V. eingesehen werden. Wir danken auch noch mal ganz herzlich dem Verkehrs- und Tiefbauamt, besonders Herrn Eckert, für die gute Zusammenarbeit.

M.J. Weichert, MdL / K. Bischoff, BV

derzeitiger Realisierungsablauf B 6	
Hauptentwässerung Vortriebsleitung DN 1400	04/08 bis 05/08
Straßenbau Knoten Linkelstraße (halbseitige Sperrung)	06/08 bis 11/08
Eisenbahnüberführung BW 1 des Güterrings der DB AG mit den erforderlichen bahnseitigen Maßnahmen	07/08 bis 02/09
Eisenbahnüberführung BW 2	03/09 bis 12/09
Straßenbau der Pittlerstraße bis vor Knoten Linkelstraße (einschließlich Straße Am Börnchen)	01/08 bis 11/09
Brückenbauwerk Straße Am Viadukt BW 3	06/08 bis 11/08
Straßenbau von Linkelstraße bis Brücke Falladastraße	10/09 bis 06/10
Straßenbau von Brücke Falladastraße bis Knoten S1/Max-Liebermann-Straße	04/08 bis 10/08
Lärmschutzwände	09/08 bis 06/10
Straßenbegleitgrün und Ausgleichsmaßnahmen von Knoten S1 bis Straße Am Viadukt	09/08 bis 05/09
von westlich Viadukt bis Pittlerstraße	09/09 bis 10/10
Vereinshaus KGV Frohe Stunde	10/07 bis 05/08

Vorgefühl

Es ist ein Schnee gefallen,
hat alles Graue zugedeckt,
die Bäume nur gen Himmel nicht;
bald trinkt den Schnee das Sonnenlicht,
dann wird das alles blühen,
was in der harten Krume jetzt
kaum Wurzeln streckt.

Richard Fedor Leopold Dehmel
(1863-1920)



TISCHLEREI Jörg Drewlo

Maßanfertigungen, Bauelemente
Reparaturen
in Haus und Garten

Am Pfefferbrückchen 3-5 · 04159 Leipzig
Tel. 0341/9110136 · Fax 0341/2003060
E-Mail: tischlerei.drewlo@arcor.de

Bild und Rahmen Benesch

· Einrahmungen · Wechselrahmen · Passpartouts ·
Kunstdrucke · Ölbilder · Radierungen

Mario Benesch

Georg-Schumann-Str. 321 · 04159 Leipzig
Tel./ Fax: 0341 / 5 64 78 98

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr

Firma Doberschütz Blitzschutzanlagenbau

Neuanlagen - Revision - Reparatur
Antennenerdung - Überspannungsschutz

Defoestr. 32 - 04159 Leipzig
Tel.: 0341 / 9 11 90 61
Fax: 0341 / 9 12 64 46

Unsere Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr

Die Falladabrücke – ein ewiges Thema in Möckern und Wahren

Viele Bürger und Bürgerinnen fragen immer wieder nach dem aktuellen Stand der so dringend benötigten Falladabrücke. Folgende Informationen liegen uns nun vom Verkehrs- und Tiefbauamt der Stadt Leipzig vor.

Der Bauherr für die Fußgängerüberführung (FÜ) Falladastraße ist die Deutsche Bahn AG, Niederlassung Südost Leipzig. Die FÜ überspannt die S-Bahnlinie Halle/Leipzig sowie die B 6 (neu). Die Anbindung der

FÜ an die Falladastraße und Fritz-Simonis-Straße erfolgt behindertengerecht. Die Ausschreibung in 2006 wurde auf Grund zu hoher finanzieller Angebote von der Deutschen Bahn AG aufgehoben. Die gestiegenen Stahlpreise und die Detaillierung der Planung waren im Wesentlichen die Gründe der zu hohen Angebote. Nach Ablaufplan der DB Netz AG war ein erneuter Ausschreibungsbeginn für Anfang Juli 2007 und eine Vergabe für Ende Oktober geplant.

Die zur erneuten Ausschreibung notwendigen Mittel konnten von der Stadt bereitgestellt werden. Da aber von Seiten der DB Netz AG die finanziellen Mittel noch fehlten, verschob sich die neue Ausschreibung auf September 2007. Der neue Vergabetermin orientiert sich auf Ende November. Am Fertigstellungstermin Ende November 2008 soll laut DB Netz AG festgehalten werden. Die Stadt drängt hier auf Baufortschritt.

M.J. Weichert, MdL / K. Bischoff, BV

Gemeinsamer Kampf der Bürger und des Bürgervereins gegen vermeidbaren Flug- und Bodenlärm

Die Bürger unseres Stadtteils erwarten von ihrem Bürgerverein und ihrem Stadtbezirksausschuss zu Recht nicht nur ausreichende Informationen, sondern auch tatkräftige Unterstützung im Kampf gegen vermeidbaren Flug- und Bodenlärm.

In den Viadukten Nr. 90 und 91 berichteten wir über die zweifelhafte Entscheidung der Deutschen Flugsicherung und den Kampf der Bürger von Wahren, Möckern, Lützschena/Stahmeln, Böhlitz-Ehrenberg und Grünau gegen die uneingeschränkte Nutzung der Südabkurvung. Der Bürgerverein hält die eigene kontinuierliche Berichterstattung zu diesem Thema für dringend geboten, weil die lokale Presse nur unzureichend informiert und die Bürger im Unklaren lässt. Nur die wenigsten Bürger wissen oder ahnen, was noch auf sie zukommen wird, wenn die derzeitigen Planungen des Regierungspräsidiums und des Flughafens ohne Einschränkungen realisiert werden sollten. Wir sollten uns rechtzeitig wehren und von unseren Bürgerrechten Gebrauch machen, bevor es zu spät ist.

Dass es Sinn macht, sich zu wehren, zeigen die kleinen Teilerfolge, die wir erreicht haben. Durch den geballten Protest des Bürgervereins, der diversen Bürgerinitiativen, der Ortschaftsräte und der Stadtbezirksbeiräte wurde erreicht, dass das Bundesministerium für Verkehr die uneingeschränkte Nutzung der Südabkurvung nochmals für drei Monate ausgesetzt hat. Mehr als 60.000 Bürger können zunächst weitere drei Monate mit einem noch erträglichen Lärmpegel schlafen. Aber was kommt dann? Wir bitten alle Bürger, informieren Sie sich zusätzlich über alle zur Verfügung stehenden Quellen. Nehmen Sie teil an den Informationsveranstaltungen und Protestaktionen der diversen Bürgerinitiativen gegen Flug- und Bodenlärm.

Der Bürgerverein Möckern/ Wahren wird (wie bisher) diese Veranstaltungen durch Aushang im Büro des Bürgervereins ankündigen. Die Listen für Ihre Protestunterschriften gegen die Südabkurvung liegen in unserem Bürgerbüro aus!!! Machen Sie von Ihrem Bürgerrecht Gebrauch!!!



Foto: Gerd Wiechers

„Eines Tages wird der Mensch den Lärm ebenso bekämpfen müssen wie die Cholera und die Pest.“ (R. Koch)

A. Winter, Vorstandsmitglied BV

Begrüße das Neue Jahr vertrauensvoll und ohne Vorurteile, dann

hast du es schon halb zum Freunde gewonnen.

(Novalis)



Das Leipziger Q1-Team bedankt sich bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünscht Ihnen ein erholsames und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2008.

Q1-Tankstellen

Gert Schulze

Wittenberger Str. 7 · 04129 Leipzig

Georg-Schumann-Str. 270 · 04159 Leipzig

www.q1-leipzig.de



Frohe Weihnachten!



und alles Gute
für das Jahr 2008 wünscht der
Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.

Griechisches Restaurant
POSEIDON
Am Freibad 1
04158 Leipzig/Lindenthal
Tel./Fax: 0341/ 4622309




*Wir danken all unseren
Gästen für Ihr Vertrauen und wünschen
ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest
sowie ein gesundes Jahr 2008!*

10 Jahre
Vielen Dank
für Ihre
Treue



Schönheitssalon „Relax“

* Kosmetik * Fußpflege * und vieles mehr

Inhaberin: Kerstin Berholz
Kirschbergstraße 37 - 04159 Leipzig
Tel. 0341 / 9 11 13 69



Kathke
UHREN + SCHMUCK
Leipzig

Unserer werten Kundschaft
wünschen wir
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr!

Mo – Fr 9 – 13 Uhr / 14 – 18 Uhr
Georg-Schumann-Str. 228
Telefon 0341 / 90 12 847

Gedanken zum Advent

Gott kommt zu uns.

Wir müssen nicht mehr zweifelnd nach ihm fragen.

Gott kommt zu uns, um seine Gnade allen anzusagen.

Gott kommt zu uns und läßt uns wieder hoffen; denn sein Herz ist für alle Menschen offen.

Gott kommt zu uns.

Johannes Jourdan

Quelle: Evangelisches Gesangbuch, Ausgabe für die Evangelisch-Lutherischen Kirchen in Bayern und Thüringen, Weimar 1994

Wir erwarten Besuch. Es wird eingekauft, gebacken, gekocht, renoviert, retuschiert, damit unsere Wohnung in dem Zustand ist, in dem wir uns sehen lassen wollen. Wenn Gott zu Besuch kommt, gehen wir hin. Zumindest tun es viele: sie suchen den heruntergekommenen Gott am Heiligen Abend auf. Die Feier der Geburt Jesu lockt. Das Kind, das Gott verkörpert, berührt unsere Herzen. Davon nehmen wir gern etwas mit in unsere Häuser.

Ja, auch die sind besonders geschmückt. Sie sind vorbereitet: das immerwährende Grün als Lebenszeichen, das Licht im Dunkeln als Hoffnungszeichen, Engel- und Menschenfiguren, die uns in Beziehung mit der Welt Gottes setzen. Sie stehen dafür, dass Gott auch bei uns zu Besuch ist. Es gibt eine Zeit im Jahr, in der wir für Gott, seine Welt durchaus bereit sind. Diese Zeit kehrt alle Jahre wieder. Sie ist fest mit unserem Lebensrhythmus verankert.

Wie reagieren wir aber, wenn Gott unangemeldet kommt, wenn er uns unvorbereitet trifft? Plötzlich steht Gott vor der Tür.

Diese Situation ist praktisch schwer vorstellbar. Aber wir können unsere Vorstellungsgabe durch ein Bild anregen lassen. Es zeigt den anklopfenden Christus. Vor der Tür steht kein Kind, sondern ein erwachsener Mensch. Dessen rechte Hand klopft an einer Tür, das Gesicht ist dem Betrachter zugewandt, dem er zuwinkt, als wolle er ihn auffordern, ihm zu folgen. Aber das Spannende ist die Tür im linken Bildhintergrund. Sie wirkt fest und wuchtig, also sehr sicher, sie hat ein vergittertes Guckloch, aber von außen keine Klinke.

Christus kann sie von außen nicht öffnen. Der Bewohner, die Bewohnerin hat die Freiheit zu öffnen oder nicht. Vorher kann man allerlei Erkundigungen von dem Anklopfenden einholen und sich selbst ein Bild von ihm machen. Der Einlass ist dann freie Entscheidung. Oder die Tür bleibt zu.

Das Glasfenster „Der anklopfende Christus“ wurde der neu erbauten Auferstehungskirche von dem langjährigen Pfarrer Heinrich Lorenz gestiftet. Es schmückt die Sakristei, den Vorbereitungsraum für Geistliche und Gottesdiensthelfer. Dank einer großzügigen Spende konnte es in diesem Jahr restauriert werden. Wir freuen uns sehr über dieses Fenster. Dem Bild zugrunde liegt ein Bibelwort aus der Offenbarung 3, 20. Jesus sagt: „**Siehe, ich stehe vor der Tür und klopfe an. Wenn jemand meine Stimme hören wird und die Tür auftun, zu dem werde ich hineingehen und das Abendmahl mit ihm halten und er mit mir.**“



Im Advent denken wir dreifach an den kommenden Gott. Natürlich zuerst an die Menschwerdung Gottes zur Zeitenwende. Ebenso wendet sich der Blick der wartenden Gemeinde auf den, der seine Welt in Schönheit und Glück vollendet („Wo bleibst du,

Trost der ganzen Welt“, singen wir mit einem alten Adventslied). Das Kirchenfenster erinnert uns an ein persönliches Kommen Gottes als Vorwegnahme der Zukunft. Auch diesen Gedanken drücken wir mit einem Lied aus:

**Komm, o mein Heiland Jesus Christ,
meins Herzens Tuer dir offen ist.
Ach zieh mit deiner Gnaden ein;
dein Freundlichkeit auch uns erschein.
Dein Heiliger Geist uns fuehr und leit
den Weg zur ewgen Seligkeit.
Dem Namen dein, o Herr, sei ewig Preis und
Ehr. (Evang. Gesangbuch 1, Strophe 5)**

Pfarrer Albrecht Häußler



INNUNGSBETRIEB ❄️

HERMANN KEIL ❄️
MALERMEISTER ❄️

Jupp-Müller-Str. 11 · 04159 Leipzig

Telefon (03 41) 9 11 72 21
oder (01 71) 7 71 87 38
Telefax (03 41) 9 02 25 80

**Meiner werten
Kundschaft
frohe Weihnachten und
ein gesundes Neues Jahr!** ❄️

www.malerbetrieb-keil.de
e-mail: hermann.keil@arcor.de ❄️

Möckernsche Geschichte(n): Das Rittergut zu Möckern (Teil 4) – Die Gräfin Schimmelmann

Es gibt Menschen, die, aus welchen Gründen auch immer, bereits zu Lebzeiten einen Gegenstand unverminderten Interesses darstellen und um die sich nach ihrem Tode aus fantasievoll aufbereiteten und auch fehlerhaft gedeuteten Geschehnissen ein Rankenwerk von Legenden bildet. So ist es mit Elsa Gräfin Schimmelmann geschehen. Kaum einer der alteingesessenen Möckernschen, der uns nicht fragte, sobald er von unserem Interesse an der Historie Möckerns erfuhr: ob wir denn wüßten, was da so alles geschehen wäre – Amouren am Dresdner Königshof, häufige Besuche des sächsischen Königs in Möckern, er habe dann gern mit den Bauern in der „Goldnen Krone“ Skat gespielt, und die Straße nach Möckern habe deshalb sogar Königsstraße geheißt (vgl. aber S. Haustein: Die Straßennamen in Wahren). Hatte ich bis dahin noch interessiert gelauscht, so wurde ich ab diesem Moment skeptisch. Auch die Geschichte, daß sie das Geld für die Eisenbahnbrücke im Zuge der Faradaystraße verjubelt habe, so daß es nur zu einem Fußgängersteg gereicht habe, zeigt sich beim Studium der Akten anders. Doch das ist schon wieder ein Thema für sich.

Blieben wir also auf dem Boden der Tatsachen und stellen erst einmal ganz nüchtern fest: Sie wurde am 16. März 1861 in Leipzig als viertes Kind von Julius Wilhelm von Fuchs-Nordhoff und Marie geb. Thäringen geboren. Die Familie verbrachte in der Regel die Wintermonate in Dresden, den Sommer aber auf Möckern. Im Jahre 1895, also für die damalige Zeit verhältnismäßig spät, heiratete sie Fritz Graf von Schimmelmann (geb. 1861 in Promnitz, gest. 1943 auf Möckern).

Ein Neffe der Gräfin Schimmelmann hat eine Fuchs-Nordhoff'sche Familienchronik verfaßt (sie wurde mir von Herrn Andreas von Fuchs-Nordhoff zur Verfügung gestellt; hier nochmals vielen Dank!), daraus möchte ich zwei Abschnitte zitieren:

Meine Tante Elsa, versehen mit einem gesunden Geschäftssinn, war eine mehr den praktischen Dingen unseres Daseins zugewandte Natur, ohne dabei ihr Gefühl für die idealen Seiten des Lebens, ihr Interesse für Kunst und Wissenschaft zu vernachlässigen. Mit ihrem scharfen Verstand und einer aus diesem hergeleiteten überdurchschnittlichen Beredsamkeit vermochte sie, ohne jemals überheblich

zu wirken, ihre Mitmenschen zu überzeugen, diese für ihre Pläne zu gewinnen und sie zur Mitarbeit zu veranlassen. Sie war in ihrem ganzen Tun und Handeln durchaus sozial und tolerant eingestellt.

Sie führte, wie man seinerzeit sagte, gemeinsam mit ihrem Mann „ein großes Haus“, solange die politischen Verhältnisse es zuließen. Dabei bewegte sich das gesellige Leben in jenem distinguierten, eher zurückhaltenden Stil jener Epoche, ohne jemals ein „Statussymbol“ zu setzen.

1910 erbt sie von ihrer Mutter das Rittergut Möckern und übernahm dessen Verwaltung. Die Landwirtschaft des Gutes war schon seit längerem aufgegeben worden, mittels der „Leipziger Immobiliengesellschaft“ war auf großen Flächen nördlich der Georg-Schumann-Straße bis zur Bahn eine Bebauung größeren Stiles geplant. 1905 war es schließlich zur Einigung mit dem Gemeinderat und zu einem Bebauungsplan gekommen. Doch die Vermarktung der teilweise schon parzellierten Flächen kam wohl nicht wie gewünscht in Gang. Allein die Herstellung der Straßen wurde begonnen und Gartenvereine pachteten Land für Gartenanlagen.

Die noch verbliebenen Ackerflächen waren verpachtet.

Bereits 1910 wurden Umbauten am Rittergut geplant. Das bisherige schlichte Zauntor wich dem jetzt noch vorhandenen „Zyklopen“-Tor. Außerdem war der Umbau der Scheune in eine Reithalle geplant, doch dieses Vorhaben wurde nicht ausgeführt. Eventuell wurde der Festsaal im Schloß zu dieser Zeit mit Spiegeln ausgekleidet. Auf jeden Fall war es ihr Flügel, der noch während der Kinderheimzeit darin stand und hoch in Ehren gehalten worden war.

Zum Besitz gehörten neben dem eigentlichen Rittergut noch mehrere Höfe im westlichen Abschnitt der Bucksdorffstraße, dazu der „Hungerturm“ und die Gebäude auf dem Rittergutsgelände an der Fr.-Bosse-Straße. In den folgenden Jahrzehnten wurden die meisten dieser Gebäude stark vernachlässigt und es gab immer wieder Auflagen durch die Behörden. Ihre Antwortschreiben sind jedoch stets völlig souverän und unbeeindruckt.

Im Jahre 1928 wurde auf Rittergutsland auf dem Gebiet der jetzigen Sternsiedlung und dem angrenzenden Exerzierplatz eine „Groß-

siedlung“ geplant mit hohen gestalterischen Ansprüchen. In dieser Gartenstadt „Freiheitshöhe“ sollten 3000 repräsentative Wohnungen entstehen. Der „Bote für Möckern“ brachte bereits ein Foto mit der Unterschrift „Die letzten Garben werden vom Siedlungsgelände geerntet.“ Dieses Vorhaben wurde nicht realisiert. 1930 setzt die Weltwirtschaftskrise in Deutschland in voller Wucht ein. Die Wohnungsnot nahm unvorstellbare Ausmaße an. In den darauffolgenden Jahren erwarb die Stadt das Gelände und 1934 begann der Bau der Sternsiedlung Nord.

Am Ende des 2. Weltkriegs gab es auf dem Rittergut einige Bombenschäden, vermutlich die einzigen in Möckern.

Nach Kriegsende wohnten amerikanische Offiziere im Schloß, und es wird berichtet, daß vorm Tor ein Posten mit weißen Handschuhen stand. Mit dem Einzug der Russen änderte sich das Ganze schlagartig. Die Gräfin Schimmelmann wurde „hinausgesetzt“ und wohnte daraufhin in der Friedrich-Bosse-Straße.

Ein älterer Möckernscher berichtete mir, daß er als Junge überaus von ihr beeindruckt war, als er sie einmal in der nachmaligen Drogerie Kretzschmar beim Senfkauf traf. Sie sei eine kleine, zierliche, aber sehr energische Frau gewesen.

1950 starb Elsa Gräfin Schimmelmann. Sie wurde in aller Stille auf dem Südfriedhof beigesetzt.

Ulrike Kohlwagen



Gräfin Schimmelmann, um 1940
(Archiv Kohlwagen)



Steffen Schmidt

Generalvertretung der Allianz
Georg-Schumann-Str. 200, 04159 Leipzig
Tel.: 0341 / 9 01 29 79, Fax: 0341 / 9 01 29 89
e-mail: steffen.schmidt@allianz.de

Sichern Sie die Zukunft Ihrer Enkel.

Was auch immer Ihr Enkel werden will, fördern Sie es. Mit der Allianz EnkelPolice. Damit bieten Sie Ihren Enkeln mindestens bis zum 18. Lebensjahr finanziellen Schutz vor den Folgen von Krankheit, Unfall und Pflegebedürftigkeit. Und ein finanzielles Polster. Zum Beispiel für die Ausbildung. Sprechen Sie mit uns. Wir beraten Sie gern.

Hoffentlich Allianz.

www.allianz-steffen-schmidt.de

Allianz 

Praktische Pädagogik – Wenn der Schulstart zum Problem wird!

Die Herbstferien sind vorbei und aus den Schulanfängern sind schon routinierte kleine Erstklässler geworden. Doch was, wenn es in der Schule nicht so klappt, wie die Familie gehofft hat? Unsicherheit, Unzufriedenheit und

Bringen Sie Ihrem Computer das Fliegen bei - abstürzen kann er schon!

Seit meinem Mathematik-Studium 1973 habe ich alles programmiert, was einem PC ähnlich ist. Damals nannte man das noch E(nde) D(er) V(ernunft). 1993 habe ich damit sogar meine eigene Firma gegründet. Seitdem kennen mich viele Bürger nicht nur aus Wahren, Möckern und Umgebung als Dozent für Computer-Kurse und haben auch schon mein „Computer-Sorgen-Telefon“ in Anspruch genommen. Vor einiger Zeit klingelte mein Telefon nachts um 1:00 Uhr, weil ein Internet-Nutzer bei einem Spiel nicht weiter kam. Denn trotz der „todsicheren“ Tipps von Freunden, Bekannten und exklusiven Nachschlagewerken sitzt jeder mit seinen Sorgen und Problemen allein vor dem Computer.

Das muss nicht so bleiben. Entdecken Sie die Möglichkeiten, den Computer für Ihre Interessen zu nutzen. Egal, ob Sie einfach nur Briefe schreiben, im Internet surfen oder Bilder, Filme, Musik bearbeiten und präsentieren wollen. Mit einem individuellen Unterricht kann ich Ihnen an Ihrem PC nach Ihren Wünschen und Ihrem Terminplan helfen. Verschenken Sie doch zu Weihnachten einen PC-Kurs.

Ihr Andreas Schroth

PC-KREATIV.DE
 Beratung
 Schulung
 Service
 für Firmen und privat - die individuelle Hilfe
 Tel.: 0341 - 46 15 790

Andreas Schroth
 Goldammerweg 24
 04159 Leipzig



Erwartungsdruck auf allen Seiten machen die Sache nicht besser! Die von Ludwig Koneberg entwickelte Methode der Praktischen Pädagogik (P.P.) versteht sich als Werkzeug, mit dem u.a. auch die Voraussetzungen für schulisches Lernen, welche die Kinder bis zur Einschulung anlegen konnten, verbessert werden. Wir stellen Fragen, wie z.B. Kann Ihr Kind stressfrei Schleifen malen? Weiß es immer, wo links ist? Mit dem Schulreife-Test der P.P. werden die primären Probleme des Kindes aufgezeigt und gezielt durch individuelle Übungen behoben. (Psychologen sprechen bei der Anwendung gleichartiger Übungen vom „nachreifen.“) Gibt es Probleme, sind diese nach einer Balance auf jeden Fall kleiner oder behoben. Für die Erwachsenen bringt eine Balance bezüglich

der Schulprobleme Ihres Sprösslings mehr Gelassenheit und sie sind somit besser in der Lage, ihrem Kind den Halt und die Unterstützung zu geben, die es braucht.
 Kontakt: 0160 954 18 954
 oder pppelju@t-online.de

Gemeinsames Mantra-Singen – Ruhe finden, Kraft tanken – alles was Sie gerade brauchen!

Mittwoch, 05.12.2007, 19.30 Uhr - 21.00 Uhr
Mittwoch, 16.01.2008, 19.30 Uhr - 21.00 Uhr
 Praxis für Praktische Pädagogik,
 Delitzscher Str. 54
 Begabung nicht erforderlich! Kosten 5 € p.P.
 Unbedingt anmelden! Mail: elke.jungs@t-online.de oder 0160 95418954

Kinder der Paul-Robeson-Schule stoppen Temposünder

Vier Schüler der vierten Klasse der Paul-Robeson-Grundschule und zwei Polizisten der Verkehrspolizei organisierten die Aktion „BLITZ FOR KIDS“, die alljährlich zu Schuljahresbeginn stattfindet. Am Morgen des 28. September 2007 sollten die Raser auf der Jungmannstraße zur Rede gestellt werden, um für die eigene Sicherheit vor der Grundschule zu sorgen. Diese Geschwindigkeitsmessungen wurden nur an so genannten „Inseln“, also an Übergängen für Schulkinder vorgenommen, an denen Tempolimit 30 km/h gilt. Für die vorbildlichen Fahrer verteilten die „Blitzer“ grüne Plaketten, für jene, die zu schnell fuhren, rote. So erwischten sie Autofahrer, welche bis zu 26 km/h über der erlaubten Geschwindigkeit fuhren. Die peinlich berührten Fahrer sahen ihre Fehler schnell ein und kamen noch einmal mit einem blauen Auge davon, da die motivierten Kids der vierten Klasse nur Verwarnungen aussprachen und auf das Tempolimit vor Schulen hinwiesen.

Zur Betreuung der vier Aushilfspolizisten für einen Tag stand die Verkehrshelferin Frau Mascher bereit, welche für die Aufsicht und die fotografische Dokumentation verantwortlich war. Gegen die Kälte wurde mit warmen Tee Abhilfe geschaffen. Außerdem erhielt jedes Kind einige Mitbringsel der Polizei für die gut gemachte und fleißige Arbeit. Also liebe Autofahrer, Vorsicht vor den engagierten Schülern und Vorsicht für die Kids!

Frederic Beck,

Klasse 4 der Paul-Robeson-Grundschule



HAUSTECHNISCHE DIENSTLEISTUNGEN
Komplettlösungen aus einer Hand
 • Elektroinstallation
 • Heizung/Sanitär
 • Trockenbau
 • Gebäudemanagement
Andreas Papla
 Toskastraße 13 · 04159 Leipzig
 Telefon/Fax: 0341 / 912 87 51
 Funk: 0173 / 8 74 79 64

Sie brauchen Hilfe bei Ihrer Steuererklärung?!
BEI UNS SIND SIE RICHTIG!!!
 Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir Hilfe in Lohnsteuersachen; bei Einkünften als Arbeitnehmer, Beamter, Rentner und Pensionär auch bei Einnahmen aus Kapitalvermögen, Vermietung & Verpachtung bis 9.000 / 18.000 Euro
Wir beraten Sie bei Fragen und beantragen auch:
 * Riesterreente
 * Kindergeld
 * Eigenheimzulage (Kinderzulage)
 * Investitionszulage (§§ 3 und 4 InvZuG 1999)
 * Lohnsteuerermäßigung
 * Alterseinkünftegesetz
 >>> und übertragen Ihre Daten mit ELSTER der neuen elektr. Datenübermittlung <<<
LOHNSTEUERHILFEVEREIN OST-WEST e.V.
 Georg-Schumann- Straße 330, 04159 Leipzig, Tel.: 0341 / 6 00 79 59 oder 0171 / 45 30 83 9, e-mail: Hillig-Boerner@web.de
 Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 13:00 bis 18:00 Uhr oder nach Vereinbarung

Schülerinnen des Heisenberg-Gymnasiums ließen die Puppen tanzen

Wir haben letztes Jahr viel Freude daran gefunden, ein Projekt über das Figurentheater im Sterntaler gestalten zu dürfen. Während der Schulzeit im künstlerischen Profilunterricht Klasse 9 und unserer Freizeit haben wir uns ausgiebig mit dem Thema „Puppenspiel und Figurentheater“ beschäftigt. Hier war Kreativität und Ideenvielfalt gefragt.

Was für ein soziales Thema wollen wir ansprechen? Welche Figuren wollen wir verwenden?

All diesen Fragen mussten wir uns stellen, um uns gut auf die bevorstehende Aufführung vorbereiten zu können. Auch Probleme, wie das Aufbauen der Puppen bis hin zum Licht, haben wir perfekt gemeistert. Die Vielfalt des Spiels nahm kein Ende, alles war vertreten. Schattenspiel, Sockenpuppen und sogar leibliche Schauspieler konnte man auf der Bühne erleben. Die 4 Gruppen lieferten zusammen ein unterhaltsames Programm mit allem drum und dran. Der Abend der Aufführung war ein großer Erfolg, sowohl für die Zuschauer als auch für die Akteure. Wir wünschen unseren Nachfolgern, den jetzigen 9. Klassen, viel Spaß und Erfolg bei ihrem Projekt Figurentheater, das am 3.12.2007 im Puppentheater Sterntaler in Zusammenarbeit mit der Puppenspielerin Rosi Lampe beginnt.



Jenny, Charlotte, Dennis und Anica vom Werner-Heisenberg Gymnasium



Sanitär-Heizungsanlagen

Unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Wir sind für Sie da:

Dienstag und Donnerstag
7.00 – 11.00 Uhr
15.00 – 17.00 Uhr

Faradaystr. 7 · 04159 Leipzig
Tel.: 911 01 01 · Fax: 901 28 27

Freiwilliges Soziales Jahr in Buenos Aires – Bericht über einen Auslandsaufenthalt

Die Zeit rast, ich kann kaum glauben, dass ich nun schon fast sieben Monate hier bin. Die letzten Wochen, die mir hier noch bleiben, möchte ich so intensiv wie möglich nutzen, denn es dauert nicht mehr lange und ich fliege zurück nach Deutschland.

Nachdem die anderen Freiwilligen vor drei Wochen schon nach Hause geflogen sind, bin ich im Moment die einzige Freiwillige im Maria-Luisen-Kinderheim, was sich besonders am Arbeitsaufwand bemerkbar macht. Gerade was die Hausaufgabenbetreuung und die Freizeitgestaltung angeht, bin ich nun praktisch die einzige Ansprechpartnerin für die Kinder. Jeden Tag sitze ich mit den Kindern mehrere Stunden an den Hausaufgaben. Insgesamt dauert es meist vom frühen Nachmittag bis zum Abendessen, bis wirklich alle fertig sind. Das ist eigentlich schade, denn so bleibt weniger Zeit für andere Dinge, wie zum Beispiel basteln oder Spielplatzbesuche. Nachdem die Kleinen spätestens zum Abendessen ihre Hausaufgaben beendet haben, bringe ich sie nach dem Essen ins Bett und widme mich danach nicht selten den Größeren, die im Moment für ihre Halbjahresprüfung lernen müssen. Und letztens waren gleich zwei Angestellte vom Vormittag krank, so dass ich außerhalb

meiner eigentlichen Nachmittagschicht auch noch einige Stunden am Vormittag arbeite.... Hinter mir liegen also ein paar sehr intensive Arbeitstage im Kinderheim, die relativ anstrengend waren. Auf der anderen Seite war es aber auch schön, gebraucht zu werden. Nichtsdestotrotz bin ich froh, dass nun erst einmal die zweiwöchigen Winterferien vor der Tür stehen. Die freie Zeit möchte ich, abgesehen von der Erholung vom Arbeitsalltag, nutzen, um Argentinien besser kennen zu lernen, denn außerhalb von Buenos Aires hat das achtgrößte Land der Erde landschaftlich und kulturell unheimlich viel zu bieten. Nachdem ich vor einiger Zeit über ein verlängertes Wochenende in den Nordosten des Landes fuhr und die beeindruckenden Iguazu-Wasserfälle an der Grenze zu Brasilien besuchte, möchte ich diesmal die Region im Nordosten Argentinien kennen lernen. Ich bin schon ganz gespannt auf das, was ich dort erleben werde und freue mich auf Städte mit Kolonialbauten, Hochebenen und tiefen Schluchten, Wüsten und meterhohe Kakteen, jahrhundertealte Ruinen verschiedener Indianerstämme... Wie immer werde ich auf <http://franzi-argentina.blogspot.com> von meinen Erfahrungen und Erlebnissen berichten. (Artikel vom Juli)

Franziska Salden

Crossläufer der Paul-Robeson-Schule am Start

Ein wolkenbedeckter Himmel, ziemlich kühle Luft und viele Pfützen – so sah der Tag des zweiten Crosslaufes der Paul-Robeson-Schule und der 68. Mittelschule am 28.09.07 auf dem Sportplatz „Olympia 1996“ aus. Den Teilnehmern beider Schulen stand eine 2500 m lange, kurvenreiche und mit anspruchsvollen Hindernissen (z.B. steile Hügel) versehene Strecke bevor, die alle Jahrgänge von 1989 bis 1997 absolvieren mussten. Die meisten Teilnehmer konnten es kaum erwarten endlich zu laufen. 10:00 Uhr starteten dann die ersten Läufer, die letzten kämpften gegen 14:30 Uhr, in-

zwischen bei starkem Regen, gegen eine mit Matsch und Schlamm bedeckte Strecke. Trotz allem war das ein erfolgreicher Tag für viele Teilnehmer beider Schulen. Hier die Ergebnisse der Paul-Robeson-Schüler: erste Plätze belegten Anne Lentge, Franziska Gerhardt, Luisa Mocker, Aline Hermann und Laura Zillmann. Auf den zweiten Plätzen kamen Aline Siegemund, Oscar Mrugowsky, Max Hermann und Melanie Gast ins Ziel. Über dritte Plätze freuten sich Stanislaw Gudenko, Marco Döhler, Christian Drexler, Marie Bergmann, Benjamin Domaschke und Kilian Kramar.

Christoph Püschl, Klasse 10a

ELEKTRONIK OELSNER

Georg - Schumann - Str. 273
Tel.: 0341/9110811

Für das Weihnachtsfest für Sie nur das Beste

LCD-, Plasma- und Bildröhren-Fernseher, Musikanlagen, DVD-Player/Recorder aller Preislagen, Größen und Marken

Unser kostenfreier Service bei Neukauf ➔

Beratung
Lieferung
Einstellung
Altgeräteentsorgung

Ein Kauf beim Fachmann lohnt sich!!!

Hier **Kodak** Fotos von Digital **Sofort**



Zwischenstand zum Bürgerforum Georg-Schumann-Straße

Auf der Bürgerversammlung am 12. Oktober 2007 hatte ich die verschiedenen Anfragen und Ideen zur Verbesserung der Situation in der Georg-Schumann-Straße notiert und an die entsprechenden Verantwortlichen weitergegeben. Sehr zügig und gründlich hat das Verkehrs- und Tiefbauamt auf meine Fragen geantwortet.

Kreuzung Slevogt-/ Georg-Schumann-Straße

Der Entwurf für den Ausbau wurde bis Ende Oktober 2007 fertig gestellt. Es ist ein zweistreifiger Ausbau mit beidseitigen Radwegen vorgesehen. Der Baubeginn kann erst nach der Festlegung des Haushaltsplanes 2008 festgelegt werden. Wahrscheinlich werden die Arbeiten im ersten Quartal 2009 beginnen. Die Planung wird im Stadtbezirksbeirat Nordwest im Rahmen des Bau- und Finanzierungsbeschlusses vorgestellt.

Straßenbelag

Der Straßenbelag wird regelmäßig durch das Verkehrs- und Tiefbauamt kontrolliert, das aber auf Grund der derzeitigen Haushaltslage nur begrenzt Abhilfe schaffen kann. Soweit wie möglich sollen der Haltestellenbereich „Huygensstraße“ (Agentur für Arbeit) und Slevogtstraße, sowie im Bereich des Historischen Straßenbahnhofs erneuert werden.

Radwege

Die derzeitige Verkehrsbelegung macht eine durchgängige, richtlinienkonforme Radwegeanlage und -markierung nicht möglich. Lösung dafür wäre eine bauliche Veränderung des Straßengesamtquerschnitts. Des Weiteren ist ein Großteil der Gehwege mit Mosaiksteinen befestigt. Für eine Nutzung für Radfahrer müsste die Befestigung ausgetauscht werden. In einigen Bereichen sind die Gehwege für einen abgegrenzten Fuß- und Radweg breit genug. In anderen reicht die Gehwegbreite nicht aus, um konflikt- und unfallfreies Nebeneinander von Fußgängern und Radfahrern zu gewährleisten. Das Verkehrs- und Tiefbauamt wird aber prüfen, ob der südliche Gehweg an der Georg-Schumann-Straße in

Höhe des Heisenberg- Gymnasiums für den Radverkehr in beide Richtungen freigegeben werden kann.

Beleuchtung Park an der Kirche in Möckern

Der Park ist eine Liegenschaft des Grünflächenamtes, das zurzeit für die Sanierung der Anlagen keine finanziellen Mittel zur Verfügung hat. Im Rahmen der Haushaltsberatungen werde ich diese Maßnahme zur Diskussion bringen.

Parken

Die Funktion der Georg-Schumann-Straße als Bundesstraße muss sichergestellt werden. Dennoch ist das Parken in der Zeit von 6-19 Uhr erlaubt, was auch den Lieferverkehr zum Ent- und Beladen umfasst. Eine Neuregelung des ruhenden Verkehrs ist erst nach Fertigstellung des Mittleren Rings (B 6 von der Pittlerstraße mit Anbindung an die Max-Liebermann-Straße) sinnvoll. Erst dann wird es zu Verbesserungen in der Parksituation kommen können. Die städtebauliche Ausgestaltung hängt jedoch in hohem Maße von den Förderbedingungen ab. Hier wird die Separierung der Straßenbahn auf einen eigenständigen Bahnkörper gefordert. Es wird / muss aber Jedem klar sein, dass selbst nach der Neugestaltung es noch Defizite in der Parksituation geben wird, da die Stadt nur begrenzt Parkflächen für den steigenden Individualverkehr anbieten kann.

Auch das Grünflächenamt hat auf meine Anfrage bezüglich des zugewachsenen Verbindungsweges zwischen Wettinbrücke und dem Auensee reagiert. Bis Ende Oktober wurde diese Fläche beschnitten. Davon konnte ich mich vor wenigen Tagen selbst überzeugen.

Herzlichst Ihr Michael J. Weichert, MdL

PS: Der **Bauablauf zur B 6 (neu)** und die Maßnahme **Fußgängerüberführung Falladastraße** wird in dieser Ausgabe auf den Seiten 2 und 3 gesondert behandelt. *BV*

FitnessHouse Lindenthal – sportlich, gesundheitlich und familiär

Die weihnachtlichen Schlemmertage stehen ins Haus. Da wird das Essen der Bewegung vorgezogen. Doch das muss nicht sein. Das FitnessHouse in Lindenthal bietet Ihnen zum Testen eine Woche lang **gratis** Kurse an. Der **Gutschein für eine Kurswoche im Wert von 80 €** wartet im FitnessHouse Lindenthal auf Sie.

Neu im Angebot ist auch eine sich anschließende Kursmitgliedschaft für diejenigen, die das Gratis-Schnupperangebot weiter machen wollen. Zu unseren Angeboten zählen u.a. individuelle Trainingsprogramme mit physiotherapeutischer Betreuung, vielseitige Kurse wie Yoga, Pilates, StepMix, Rückenschule, BBP und die perfekte Entspannung bei einer Aromamassage oder im großen Sauna- u. Wellnessbereich. Und ganz neu im Programm der „Bauchkiller“: das ultimative Angebot für alle, die trotz Festtagsschmauss einen Waschbrettbauch wollen. Also rafften Sie sich auf, um für die anstehenden Feiertage und natürlich darüber hinaus fit zu sein!

Unsere **Öffnungszeiten** sind:

Mo-Fr 8-23 Uhr

Sa 14-20 Uhr

So 10-16 Uhr

Jedermann ist gern gesehen. Schauen Sie doch einfach mal vorbei und informieren Sie sich über unsere Fitness- und Kursangebote. Wir freuen uns auf Sie! Ihr Team vom FitnessHouse Lindenthal.



Gebr. Wächtler Leipzig

Inh. Roland Wächtler

Brennstoffhandlung +
Fuhrgeschäft



*Wir wünschen
unseren Kunden
ein frohes Fest und
einen guten Rutsch!*

Psst- ... heißer Tipp!

**Großer Abholmarkt für
Festbrennstoffe!**

Kirschbergstraße 33 · 04159 Leipzig,
0341/9 11 01 19

**Ihr Spezialist
seit 1900
in Leipzig**



**für Umzugs-
und
Möbeltransporte**

- | | | |
|-------------------------------|---|------------------|
| Nah- und Fernverkehr | • | Versicherung |
| Umzugs-Service | • | Entsorgung |
| Handwerk-Service | • | Einlagerung |
| Klavier- und Flügeltransporte | • | Möbelaußenaufzug |
| Küchenmontagen | • | Endreinigung |

***Allen unseren Kunden frohe Weihnachten
und ein gesundes Neues Jahr.***

Möbelspedition M. Fabig GmbH

Kirschbergstraße 31 · 04159 Leipzig · Tel. 0341/901 14 74 · Fax 0341/912 62 42
Internet: www.moebelspedition-fabig.de · e-mail: m.fabig@t-online.de

Biegholdt

SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Wir wünschen unseren treuen Kunden ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches 2008.



Georg-Schumann-Straße 317
04159 Leipzig

Tel.: 0341/9 11 04 19
Fax: 0341/9 11 69 39

MAHLO

Elektrotechnik GmbH

wünscht seiner Kundschaft ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

Radefelder Straße 10
04159 Leipzig

Tel.: 0341 / 5 64 68 11
Fax: 0341 / 5 64 68 12

AD AUTO DIENST
FAIR UND GÜNSTIG

ZAUNICK & WITZEL

Hallesche Str. 17 • 04159 Leipzig/Stahmeln
Tel.: 0341/461 51 64 • Fax: 0341/461 63 83
E-Mail: ad-zaunick-witzel@t-online.de

FROHES FEST!

An Weihnachten darf man sich was wünschen. Wir wünschen Ihnen schöne Festtage. Und uns, dass Sie uns weiterhin Ihr Vertrauen schenken.

VIADUKT / 9 / Nr. 92

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag den Mitgliedern des Bürgervereins:

Im Monat November

Herr Muschert 22.11.

Im Monat Dezember

Frau Schulze 02.12.
Herr Zangenberg 12.12.

Frau Hagelstein, U.	16.12.	Herr Weichert	22.12.
Frau Schütz	20.12.	Herr Jachmann	24.12.
Herr Arnold	22.12.	Herr Dr. Wallberg	29.12.
Herr Poznanski	22.12.	Frau Kohlwagen, S.	31.12.

leipzigtravel & Reisebüro am Kaufmarkt

Werte Kundschaft, wieder ist ein Jahr vergangen und leipzigtravel, Ihr Reisebüro am Kaufmarkt, bedankt sich für Ihr Vertrauen und wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins Jahr 2008, mit hoffentlich „ungebremster Reiselust“.

Das Team Frau Schneider und Herr Fabich

Für Ihre Reiseplanung bieten wir Ihnen noch bis 31.01.08 einen 3%igen Frühbucherrabatt an und erinnern nochmals an nachfolgende Gruppenreisen.



Geplante Gruppenreisen 2008 mit Reisebürobegleitung

- 17.01.-29.01.08 **Chinas Impressionen** im DZ / VP p.P.: 1249,00 € (Ausflugspaket 199,00 € + Visagebühr 48,00 €)
- 07.01.-20.01.08 **China-Shaolin-Klöster** im DZ/HP p.P. 1099,00 € (Ausflugspaket 129,00 € + Visagebühr 48,00 €)
- 27.01.-09.02.08 **Chinas Facetten / mit Hongkong** im DZ / LP p.P. 1499,00 € (Ausflugspaket 199,00 € + Visagebühr 48,00 €)
- 02.02.-15.02.08 **Vietnam / Land des Drachens** im DZ / FR p.P. 1569,00 € (Ausflugspaket 115,00 € + Visagebühr 59,00 €)
- 08.03.-16.03.08 **Oman / Land des Weihrauchs** im DZ / FR p.P. 1949,00 € (Visum 16,00 € vor Ort zahlbar)
- 12.05.-21.05.08 **Russland / Endlose Weiten** im DZ/HP p.P. 2199,00 € (Visagebühr 75,00 €)
- 22.07.-02.08.08 **Südafrika erleben** im DZ / FR p.P. 1869,00 €
- 30.01.-10.02.08 **Wildes Afrika durch 3 Länder** im DZ / L p.P. 2799,00 € (Ausflugspaket 82,00 € / Ausreisegebühr Sambia ca. 30 USD)
- 11.05.-18.05.08 **Faszinierendes Island** im DZ/FR p.P. 1099,00 € (Ausflüge vorbuchbar)
- 24.08.-02.09.08 **Mythos Wolga / Flusskreuzfahrt** p.P. / VP ab 1249,00 € / Hauptdeck (Ausflugspaket mit Ausflügen 179,00 €)
-> Superfrühbucherrabatt p.P. bis 30.11.07 100 € bis 31.01.08 50 €

Herbstferientermine

- 18.10.-25.10.08 **Die grüne Insel / Irland** im DZ / HP p.P. 1099,00 €
- 20.10.-31.10.08 **Kanada - der schöne Osten** im DZ / FR p.P. 2299,00 € (Mahlzeitenpaket 279,00 € / Walbeobachtung 49,00 €)

Ausführliche Programmabläufe dazu im Reisebüro erhältlich!

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 18 Uhr o. nach Vereinbarung
Am Pfefferbrückchen 1 04159 Leipzig
Tel.: 0341 / 9110870 u. 0341 / 9029490 Fax: 0341 / 9110840

Containerdienst LEIPNITZ



Inhaber: I. Busch
Druckereistraße 10 • 04159 Leipzig
Tel./Fax 0341 / 4 61 20 28

Unseren treuen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr!

Wir stehen Ihnen gern hilfreich zur Seite.

Ihr freundlicher Containerservice ganz in Ihrer Nähe.

creativ HAIR TEAM in der AXISPASSAGE

Waschen & ab 10 € Schneiden

ab 10 € Fönen

ab 10 € Farbe

Georg-Schumann-Straße 171
(03 41) 9 01 36 60
Friseure aus Leidenschaft

Das **creativ HAIR TEAM** wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr 2008

Gaststätte zur Säule

Gepflegte Biere, erlesene Weine und frische deutsche Küche

Seit dem 1. Oktober lädt das stadtbekannteste Kleinod, die **Gaststätte „Zur Säule“**, wieder in die Kirschbergstraße 41a zu Speis und Trank ein. Das neue Team der **Gaststätte „Zur Säule“** begrüßt Sie mit zahlreichen Veranstaltungen und wechselnden Speiseangeboten. **Frisch auf den Tisch** - das ist die Devise. Auch wenn Sie Ihre Familien-, Betriebs- und Vereinsfeiern planen, ist die **Gaststätte „Zur Säule“** der richtige Ort dafür. In den gemütlichen Räumlichkeiten finden 30 bis 40 Personen Platz zum Essen, Trinken oder einfach Freunde treffen. Es ist täglich ab 16 Uhr geöffnet. Am Wochenende wird ab 10 Uhr zum **Frühshoppen** eingeladen und ab 11 Uhr steht Ihnen ein reichhaltiges **Mittagsangebot** zur Auswahl. Sonntags ab 14 Uhr lockt der Duft von frisch gebrühtem **Kaffee und hausgebackenem Kuchen** in die „Säule“. In der Vorweihnachtszeit gibt es natürlich auch Stollen zum Kaffee. Feiern Sie in der **Gaststätte „Zur Säule“** in die Weihnachtszeit hinein.

Am **01., 15. und 29. Dezember** gibt es eine

Glühweinparty mit verschiedenen Sorten Glühwein, Grog, Jagertee und Punsch. Am **02., 09., 16. und 23. Dezember** wird ein reichhaltiges **Gänsebuffet** mit Gänsekeulen, gefüllter Gänsebrust, Rotkraut und Klößen angeboten. Am **24. Dezember**, Heiligabend, ist geschlossen. Am **25. und 26. Dezember** wird für alle, die keinen Weihnachtsstress haben wollen und nur Erholung suchen, zum Weihnachtsmenü mit 4 Gängen geladen.

Am **31. Dezember** startet um 19 Uhr unsere **Silvesterfeier** mit unserem Buffet. Das Jahr kann gar nicht besser beginnen als in der „Säule“.

Am 01. Januar ist geschlossen. Im neuen Jahr wird es leichter, die guten Vorsätze von Silvester einzuhalten, denn dann gibt es leichte Küche, wie Fisch, Geflügel und viel Gemüse.

Den aktuellen Veranstaltungskalender finden Sie unter:

www.zursaeule.de oder **www.zursaeule.de**
Und so erreichen Sie die **Gaststätte „Zur Säule“**

Reservierungen unter: 0341/2273977,

Bitte rechtzeitig vorbestellen!

Gaststätte

Zur Säule

Genießen Sie bei uns frische deutsche Küche

Kirschbergstraße 41a
Telefon: 0341 - 2273977
www.zursaeule.de

Öffnungszeiten
Täglich von 16 Uhr bis open end,
am Wochenende und an Feiertagen
auch Mittags von 10 - 14 Uhr



PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE

SUSANNE KRETZSCHMAR
staatlich anerkannte Logopädin
Diplommusikpädagogin

Hopfenbergstr. 3 (am Wahrner Rathaus) 04159 Leipzig
Tel./Fax 0341/4685824

UNSEREN PATIENTEN
EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND
EIN GESUNDES NEUES JAHR 2008



HAHN

ELEKTRONIK

SERVICE

BERATUNG • HANDEL • REPARATUR

„Qualität ist kein Zufall,
sondern höchste Qualitätsstandards bei
der Herstellung von LCD-HD Panels von
Philips- und Panasonic TV's!“
Natürlich von uns!

Mo – Fr 9 – 12 und 14 – 18 Uhr

HAHN Elektronik Service
Linkelstraße 22 · 04159 Leipzig
Tel./Fax 0341 / 461 18 68

Vorinformation des TSV Einheit Lindenthal e.V.

Zur Vorinformation für alle Jogging/Walking-Freunde aus Lindenthal und Umgebung möchten wir mitteilen, dass zum **31.12.2007 gegen 14.30 Uhr der 4. Lindenthaler Silvesterlauf** vorbereitet wird.

Die guten Erfahrungen und die hohe Beteiligung sind Anlass genug, dieses Angebot für alle auch zum Jahreswechsel 2007 zu unterbreiten. Als Starttermin für ein sportliches und gesundes Jahr 2008 sollte man sich diesen Termin unbedingt vormerken und in die Silvesterfeierplanung mit aufnehmen.

TSV Einheit Lindenthal e.V.
Thomas Lorenz (Abt. Lauf)

Veranstaltungen im GeysersHaus e.V.

15. & 16. Dezember, Weihnachtsspektakel, Beginn: jeweils 16.30 Uhr

... Skullvitz im Dezember anno 1601. Die Bewohner des kleinen Fischerdorfes sehen einem besinnlichen Weihnachtsfest entgegen. Der Baum auf dem Dorfplatz wird geschmückt, die einfachen Hütten für das Heilige Fest herausgeputzt. Wie überall gibt es auch hier arm und reich, gut und böse.

Was ist das für ein Schiffswrack vor der Skullvitzer Küste? Wer ist Don? Irgendetwas Unheimliches liegt in der Luft ...

Freut euch auf Musik, Theater, Stunts, Feuer und auf den Zauber der Weihnachtszeit.

Der TSV Einheit Lindenthal e.V. lädt ein!

Die schöne Tradition des Adventumzuges in unserem Ortsteil wird weitergeführt. Dazu trafen sich am 12.11.2007 in den Räumen des TSV Einheit Lindenthal Vertreter von Vereinen, KITA's, Ortschaftsrat und interessierte Bürger zu einem Vorbereitungsgespräch. Dabei waren neben Vertretern des Sportvereins der Ortsvorsteher Herr Kuhnert, Vertreter des Jugendclubs, der Kirche (Posaunenchor), des Blasmusikvereins, der FFW Lindenthal, die Alfred Kästner-Schule, der Kindergarten „Regenbogenland“, der Kindergarten „Haus der kleinen Strolche“ und Herr Tinat eingeladen. Letzterer wird mit seinen Tieren den Umzug begleiten. Unterstützung wird sicher von der Bäckerei Andreas Geisler und den Backprofis kommen. Unterstützungszusagen gab es auch bereits von den Firmen Kandler-Holzbau und Kfz-Service Max Schirmer. Über den genauen Ablauf wird im nächsten Gemeindeboten informiert. Als Termin kann man sich aber schon den **09.12.2007** vormerken.



Leserpost

Mit Befremden und Bestürzung lese ich in der September-Ausgabe des Leipziger „Gartenfreundes“ auf Seite 3, dass der Stadtverband Leipzig der Kleingärtner einen Fachberater für Bauleitplanung eingestellt hat - Herrn Frank Schuldig! Gerade dieser Herr hat in gar nicht so langer Zeit für die Stadt Leipzig, in seiner Funktion beim Tiefbauamt, Kleingärten wegrationalisiert! Auch mich hat es betroffen in der Kleingartenanlage „Sternhöhe Leipzig Nordwest“. Dort sollte über die neue S-Bahnlinie eine Fußgängerbrücke (Falladastraße) gebaut werden, was bis zum heutigen Zeitpunkt nicht erfolgte! Vielen anderen Kleingärtnern ist es ebenso ergangen. Gehalten hat er nichts, im Gegenteil, die Anwohner der Sternsiedlung in Möckern steigen weiter in gefährlichen Kletteraktionen über die Gleise oder nehmen einen riesigen Umweg durch die Slevogtstraße! Ich glaube, dass Herr Schuldig, obwohl er nun die Seiten gewechselt hat, vielen Kleingärtnern und Anwohnern noch was „schuldig“ ist! Aber so einfach ist das Leben, wenn man es nur richtig plant!



Klaus Schwesinger

15 Jahre

Haardesign Elke Fabig
Georg-Schumann-Straße 56
04155 Leipzig
Tel.: 0341/ 5 90 61 26



Wir möchten uns hiermit bei unserer treuen Kundschaft für das in den 15 Jahren entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Unser Team wünscht unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Unsere neue Mitarbeiterin im Bürgerverein Möckern/Wahren e.V. stellt sich vor



Seit Mai 2007 ist Frau Kathrin Bischoff für den Bürgerverein Möckern/Wahren e.V. tätig. In dieser Tätigkeit nehme ich vor allem stadtteilbezogene Aufgaben wahr. Von der Vermittlung und Unterstützung unterschiedlichster Anliegen von Bürgern der beiden Stadtteile bis zur Mitwirkung bei der Vorbereitung und Durchführung von Stadtteilstesten, Bürgerforen, Informationsveranstaltungen und kulturellen Veranstaltungen, die generationsübergreifenden Charakter haben und sowohl jüngere als auch ältere Bürger zusammenführen, reicht mein Aufgabenspektrum. Im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit arbeite ich mit weiteren Kolleginnen an der Erstellung und Verteilung unserer Stadtteilzeitung „VIADUKT“.

Als weitere Ansprechpartner im Büro des Bürgervereins Möckern/Wahren stehen Ihnen Frau Dr. Hagelstein, Frau Hagelganz und Frau Bauer zu Fragen, Problemen, Anliegen und Anregungen jederzeit gern zur Verfügung.
K. Bischoff

Mendelssohn-Orgel in Leipzig-Möckern

Eine CD-Einspielung von Holm Vogel

Ein musikalisches Hörerlebnis der besonderen Art präsentiert Prof. Dr. Holm Vogel auf der historisch wertvollen Orgel in der Auferstehungskirche Möckern. Die aufwendig restaurierte Orgel wurde nach mehreren Restaurationsphasen im Oktober 2004 wieder eingeweiht.

Prof. Holm Vogel, ein Kenner für Orgelmusik und an den Musikhochschulen Leipzig und Halle im Fach Orgel in Lehrtätigkeit, spielt diverse Orgelkompositionen auf der einzigartigen Orgel. Besonderes Highlight sind die Werke von Felix Mendelssohn Bartholdy und Johann Sebastian Bach, da sie Gipfelwerke der Orgelliteratur darstellen. Prof. Vogel geht damit auf die Spezifik dieser frühromantischen Orgel ein, auf der man die Werke Mendelssohns und Bachs (war der große In-

spirator Mendelssohns) gut spielen kann. Dieses virtuose Klangerlebnis sollten sie sich nicht entgehen lassen!

Die CD ist im Bürgerverein Möckern/Wahren käuflich zu erwerben.



- Weihnachten -

Ein schöner Anlass,
Freunde mit
einer Anzeige
zu grüßen



Minerva-Apotheke
Inhaber Dr. Kristina Matthes



Unser Team wünscht
Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr

Georg-Schumann-Str. 355 · 04159 Leipzig
Tel.: 0341/4 61 45 11 · Fax: 4 61 23 64

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8.00 – 18.30 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr
www.Leipziger-Stadtinfo.de

NEU:
Gästezimmer in Möckern/Wahren
Gemütliche 1-4 Bettzimmer mit TV.
Für Anspruchsvolle:
Unsere Ferienwohnung mit Sauna!
Georg-Schumann-Str. 272, 04159 Leipzig
Tel.: 0341/ 9117788 oder
www.zimmer-frei-Leipzig.de

Fernab vom Stadtlärm – nahe der City
Gästewohnung und Gästezimmer im Auewald
– direkt am Wasser gelegen –
Antje und Günter Eggers
Marienweg 1
Tel. 0341/9011637 oder 0170/2811713

DIE ADTV TANZSCHULE
TANZTEMPEL
IN WAHREN AM VIADUKT

Weihnachtsfest! Weihnachtsstress?
Noch kein Geschenk? Wie wäre es denn mal mit einem Gutschein für einen Tanzkurs?

Unsere Kurse und Tanzkreise wünschen wir ein frohes Fest und einen guten Rutsch!
Georg-Schumann-Str. 294
04159 Leipzig
Tel./Fax: 0341 - 9095337
www.tanzschule-tanztempel.de



CLICK-Panorama – Ansichten Leipzig –



Aufwendig produziert und in Form einer Grußkarte verpackt, präsentiert sich der neue virtuelle Stadtführer Leipzigs.

Das Innenleben der Karte besteht aus einer CD-ROM, die es wahrlich in sich hat. An über 300 Standorten über die ganze Stadt verteilt wurden im Jahr 2000 die ersten Panoramen gemacht. 2006 wurden an den gleichen Stellen erneut 360° Panoramen gemacht und zeigen deutlich die Veränderung der Stadt, wie kein zweites Medium. Ein besonderes Highlight sind die Panoramen der Leipziger Messe, BMW-Werk Leipzig, Zoo, Belantis u.v.m. die sich in der Rubrik „Specials“ finden. Wer wissen will, wie man von einem Standort zum anderen gelangt, der wird per Video zu ausgewählten Standorten geführt.

Da für jeden Standort die GPS-Koordinaten angegeben werden, ist es ein leichtes, mit einem Navigationssystem zu den Sehenswürdigkeiten zu gelangen.

Auf der CD-ROM befinden sich außerdem ca. 200 hochauflösende Bilder Leipziger Sehenswürdigkeiten und ein Puzzlespiel.

Hans Seifert

Zu kaufen gibt es CLICK-Panorama bei uns im Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.



SORGLOS - REISEN

Inh. Tilo Neubert

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes Neues Jahr
wünschen Ihnen
Jana und Tilo Neubert**

Vielen Dank für das uns
entgegengebrachte Vertrauen.
Auch 2008 gibt es Neues zu entdecken!
z.B. die Holzregion Murau und das
Pielachtal in Österreich

Ihr individueller Reiseveranstalter

**Reiseprogramm anfordern
unter Tel. 0341 / 912 43 67
04159 Leipzig, Falladastr. 27**

***** Begegnungsstätte Volkssolidarität ***** H.-Heilmann-Str. 4 - Tel. 9010517

REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

Montag

14 Uhr **Spielesachmittag**

14 Uhr **Gymnastik** mit Frau Nitsche

Dienstag

Gymnastik in 2 Gruppen

1. Gr. 9 Uhr, 2. Gr. 10.45 Uhr

bei Frau Ammon;

Ukb.: 10,- bzw. 12,50 Euro bitte am Monatsbeginn entrichten;

15.30 Uhr **Klampfenchor**

Mittwoch

14.30 Uhr **Tanznachmittag**; Ukb.: 3,- Euro

18.30 Uhr **Chorprobe „Sängerkreis“**

Donnerstag

11 - 14 Uhr kostenl. Beratung der Trauerhilfe

1. Do 15 Uhr **Diabetiker-SHG Leipzig-Nord**

2. Do 14.30 Uhr **Kreativ-literarischer Nachmittag**, mit Frau Schindler Ukb.: 2,- Euro

3. Do 14 Uhr OG 205 Frau Keiper

4. Do 14 Uhr OG 206 Frau Krebs

9.30 Uhr **Sprachkurs Englisch**,

Frau Breitbarth

14 Uhr **Sprachkurs Italienisch**,

Frau Breitbarth

18 Uhr **Sprachkurs Englisch**,

Frau Breitbarth

Freitag

9 Uhr **Sprachkurs Französisch**, Frau Leube

11 Uhr **Sprachkurs Französisch**, Frau Leube

13.30 Uhr **Sprachkurs Englisch**, Frau Fuchs

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Monat Dezember

„Der Weihnachtsmann ist da“- **Weihnachtsfeiern der Ortsgruppen** Klampfenchor, Diabetiker-Selbsthilfegruppe Leipzig-Nord,

Do 13.12. 14.30 Uhr Lustige Geschichten zur Weihnachtszeit, Wir basteln Tischschmuck zum Advent, **Kreativ-literarischer Nachmittag**

Fr 21.12. 13.30 Uhr **Weihnachtsmusik bei Kerzenschein**,

Brigitte Necke

Generalvertretung
Allianz Versicherungs-AG



- Sach-, Unfall- und Berufsunfähigkeits-Versicherung
- Altersvorsorge
- Kapitalanlage
- Baufinanzierung
- Firmenversicherung

Lucknerstr. 2
04159 Leipzig

Tel.: 0341/4 61 18 37
Funk: 0178/4 61 18 37
Fax 0341/4 61 18 44

Bürozeiten:

Mo. - Fr. 9-18 Uhr

E-Mail: brigitte.necke@allianz.de

Monat Januar 2008

Do 10.01. 12 Uhr **Schlemmertag** „Mittagessen wie bei Muttern“ mit anschließender Veranstaltung,

Do 10.01. 14.30 Uhr **Kreatives Gestalten** „Wir basteln allgemeine Gestecke mit Faschingsmotiven“,

Monat Februar

Sa 02.02. 14 Uhr **Faschingsveranstaltung** in der Gaststätte „Goldene Höhe“,

Mi 06.02. 14.30 Uhr „**Am Aschermittwoch ist alles vorbei**“,

Do 14.02. 12 Uhr **Schlemmertag** „Mittagessen wie bei Muttern“ mit anschließender Veranstaltung,

Do 14.02. 14.30 Uhr **Kreativ-literarischer Nachmittag - Rund um den Valentinstag**: Bräuche und Traditionen-

Eine Bauernweisheit sagt: Ist's an Valentinstag noch weiß, blüht zu Ostern schon der Reis.

Weiterhin bieten wir Hilfe beim Einkauf und Begleitung bei Besorgungen und Spaziergängen an und beraten Sie gerne über alle Angebote der Volkssolidarität in unserer Stadt. Wir halten für Sie täglich Mittagstisch bereit und freuen uns auf Ihren Besuch. Sie benötigen eine **Hauswirtschaftshilfe**, möchten **Essen auf Rädern** bestellen oder über ein **Haustelefon** informiert werden.

Sprechen Sie uns an! Wir helfen Ihnen gerne weiter! Auch bei Fragen zur Pflege im häuslichen Bereich oder im Pflegeheim, bei Fragen zu Betreuung Wohnen oder zum Senioren-Besuchsdienst stehen wir Ihnen gern zur Seite und vermitteln Ansprechpartner.

W. Seidel Polsterei



- **Polstermöbel** seit 1946 in Leipzig
- **Reparatur** Raumausstatter

Georg-Schumann-Str. 314 · 04159 Leipzig
Tel.: (0341) 461 53 48 · Fax: (0341) 461 53 49

ZIMMEREI Tetzner

- **Holzbau** (Carports, Balkone, Vordächer usw.)
- **Dachstühle**
- **Altbausanierung**
- **Trockenbau**

Alter Kirchweg 6 · 04159 Leipzig-Stahmeln
Tel. 0341/46 14 585 · Fax 0341/46 14 508
www.Zimmerei-Tetzner.de



Arnold und Partner

Handwerker – Team
Ihr Partner für Alt- & Neubauten

Hausrenovierung
Laminat- und Fliesenverlegung

Luckner Str. 6, 04129 Leipzig
Tel.: 0160/ 91423747

Auwaldstation

in Leipzig-Lützschena
Schloßweg 11,
lädt ein: Tel.: 0341/ 4621895
Öffnungszeiten
Mo-Fr 08.30 bis 15.30 Uhr
So 11.00 bis 17.00 Uhr

Seit 1. November ist die Auwaldstation personell nicht mehr ständig besetzt. Gegenwärtig sind Bemühungen im Gange, eine dauerhafte Lösung für die Öffnung der Auwaldstation und der Erfüllung ihrer Aufgaben zu erreichen. Die Station wird momentan nur für die Veranstaltungen des Fördervereins Auwaldstation und Schlosspark Lützschena e.V. geöffnet.

Gegenwärtig sind Anliegen, die die Station betreffen, nur direkt mit dem Amt für Umweltschutz der Stadt Leipzig zu klären. Tel. Nr. 0341- 1233420

AUSSTELLUNGEN

„Auwaldbäume in den vier Jahreszeiten“
„Tiere des Auwaldes“
„Der Fischotter – Auwaldtier des Jahres 2007“

VERANSTALTUNGEN

Förderverein Auwaldstation und Schlosspark Lützschena e. V., Tel.: 4627238 nur montags 16 - 18 Uhr oder 0177 4674600

Fr 14.12.2007 ausverkauft

Heiteres und Besinnliches zur Weihnachtszeit

Fr. 01.02.2008 19.00 Uhr

Ein Hans Reimann Abend“ Die weißen Schnürsenkel“, Heitere Plauderei und Lesung mit Steffi Böttger u. Dr. Markus Lehmsädt

Eintritt: 6,- Euro

Sa. 02.02.2008 15.00 Uhr

„Natur und Gesundheit“ mit Heilpraktiker U. Bodamer, Thema: Gesund mit Schüssler- Salze

Eintritt: 6,- Euro

Holzauktion

Im Februar ist eine Holzauktion im Schlosspark Lützschena vorgesehen.

Frei verkäuflich ist derzeit frisch eingeschlagene und am Wegrand aufgestapeltes Brennholz von Rot- eiche, Ahorn und Esche zum Preis von 26,00 Euro pro Raummeter. Kaufinteressenten melden sich beim Förderverein unter 0177/4674600.

Wir wünschen
all unseren Kunden ein
frohes Weihnachtsfest 2007,
Gesundheit und Erfolg
für das Jahr 2008



Sicher finden Sie in unseren geschmackvoll dekorierten Weihnachtsangeboten das passende Geschenk für Ihre Lieben. Gern stellen wir Ihnen auch einen Einkaufsgutschein zum Betrag Ihrer Wahl aus.

Als **Dankeschön** für unsere treuen Kunden gibt es auch in diesem Jahr wieder den beliebten **Jahreskalender „Leipziger Augenblicke“**

IHR WEIHNACHTSGUTSCHEIN

Mit diesem Coupon erhalten Sie
10% Rabatt
auf Ihren kompletten Weihnachtseinkauf
aus unserem Selbstbedienungssortiment.
(ausgenommen sind Angebotsartikel)

APOTHEKE  VIADUKT

Georg-Schumann-Str. 290 · 04159 Leipzig
Tel.: 0341 - 91 88 545

www.apotheke-am-viadukt.de

Öffnungszeiten
Mo-Sa: 8 - 20 Uhr

Neujahrswunsch

Will das Glück nach seinem Sinn
dir was Gutes schenken,
sage Dank und nimm es hin
ohne viel Bedenken.
Jede Gabe sei begrüßt,
doch vor allen Dingen:
Das, worum du
dich bemühest,
möge dir gelingen.

Wilhelm Busch (1832-1908)



INHABER: DIRK KNORN

Öffnungszeiten

1. und 2. Weihnachtsfeiertag

Di 25.12. 10.00-23.00 Uhr
Mi 26.12. 10.00-16.00 Uhr
So 30.12. 11.00-15.00 Uhr

2008

Di 01.01. 11.00-15.00 Uhr
Mi 02.01. - Sa 05.01. Geschlossen
So 06.01. 11.00-22.00 Uhr

Ab 6. Januar 2008 sind wir eine
Nichtraucher-Gaststätte !!!

Wir wünschen unseren Gästen ein Frohes
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Christoph-Probst-Str. 38 · 04159 Lpz. · Tel.: 911 01 45

Friseur-
salon
Gabriele
Großmann



wünscht

seinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!

Georg-Schumann-Str. 294,
04159 Lpz. ☎ 0341 / 9 11 08 30

Öffnungszeiten:

Mo, Fr 9 - 18 Uhr • Di, Mi 9 - 18 Uhr
Do 9 - 19.30 Uhr • NEU: Sa 9 - 13 Uhr

Frohe Feiertage

wünscht Ihr Sanitätshaus

Gummi Klose

Nachfolger ORTHO-VITAL GmbH

in der Georg-Schumann-Straße 257

Lieferant aller Kassen

Einfühlsame Beratung und schnelle Lieferung für alle Krankenpflegeartikel, insbesondere Kompressionsstrümpfe, Brustprothesen, Reha-Artikel, Medizinische Bandagen, Bequemschuhe und das übliche Sanitätshausprogramm.

Telefon: 03 41 / 9 12 75 96

WANN? WO? WER? WAS?



**Evangelisch-Lutherische Gnadenkirche
Wahren u. Lindenthal**
Rittergutsstr. 2, 04159 Leipzig
Tel.: 4611850/ Fax: 4621810

Ev.-Luth. Auferstehungskirche Möckern
G.-Schumann-Str. 198, 04159 Lpz.
Tel. 9110813,
Email: kg.leipzig-auferstehung@evlks.de

Gottesdienst: So 10.30 Uhr

BESONDERE VERANSTALTUNGEN:

Fr 07.12.07. 19.30 Uhr

71. Offener Abend „Neue Missionsstrukturen der Herrnhuter“ mit bes. Blick auf Cottbus, Albanien, Kuba, Suriname – Vortrag und Gespräch mit Eberhard Clemens (Herrnhuter), Verantwortlicher für Öffentlichkeitsarbeit in Europa

So 09.12.07 jeweils 15.00 Uhr

Familiennachmittag zum Advent mit Gottesdienst und Basteln - Gnadenkirche Wahren u. Schlosskirche Lützschena

Do 13.12.07 19.00 Uhr

„Die Apostelgeschichte im Neuen Testament“ (Pf. i.R. Dr. G. Schleinitz) -Pfarrhaus Wahren

Fr 14.12.07 18.00 Uhr

Skatturnier - Startgebühr: 5 €, Essen vom Grill: 18 Uhr, Spielbeginn: 19 Uhr
Bitte bis **11.12.** im Gemeindebüro Wahren, Tel.: 0341-4 61 18 50, **anmelden!**

Heiligabend, 24.12.2007 jeweils **15.00 Uhr** und **16.30 Uhr**

Christvespern mit Krippenspiel in allen Kirchen des Schwesternkirchverhältnisses Lindenthal, Lützschena (Hainkirche), Möckern und Wahren

23.00 Uhr Christmette in der Gustav-Adolf-Kirche Lindenthal

24.00 Uhr Whynachtsmette „in memoriam“ in der Gnadenkirche Wahren

Sa 26.01.08 19.00 Uhr **Konzert der Maxim Kowalew Don Kosaken**

Fr 01.02.08 20.00 Uhr

„Einmal Mekka und zurück“- Bericht über eine Pilgerreise nach Mekka von Wafaa und Azim Hefni aus Ägypten (z. Zt. in Leipzig)

GRUPPEN UND KREISE IN LEIPZIG-WAHREN:

Vorschulkreis: montags regional (4-6 J.) 17 Uhr,

Kinderkirche: montags 1.-3. Klasse 16 Uhr, dienstags 4.-6. Klasse 17.15 Uhr,

Gedächtnistraining:

dienstags 12 Uhr,
Kleine Kurrende: (1.-3. Kl.)

dienstags regional 16 Uhr,
Junge Gemeinde: dienstags regional 19.30 Uhr,

Elternrunde: dienstags 18.12.; 15.1.; 19.2. jeweils 20 Uhr,

Krabbelgruppe (0-3 J.): mittwochs regional 16 Uhr,

Alte Gemeinde:

mittwochs 14.30 Uhr,

Blaues Kreuz: mittwochs 19.00 Uhr,

Regionalchor: mittwochs 20.00 Uhr,

Große Kurrende (4.-6. Kl.): donnerstags regional 16.00 Uhr,

Donnerstagskreis: donnerstags 13.12.; 17.1.; 21.2. jeweils 19.00 Uhr,

Freitagkreis: freitags 20.00 Uhr,

Konfirmanden: freitags regional in Lindenthal 19.30 Uhr,

Ökum. Bibelkreis: Freitag, 18.1. (Kath. Kirche) 19.00 Uhr

Gottesdienst: So 9.00 Uhr

Alt-katholische Gottesdienste jeweils 14.00 Uhr: Bitte im Pfarramt erfragen!

BESONDERE VERANSTALTUNGEN:

3. Advent, 16. Dezember, 17 Uhr **Adventsmusik im Kerzenschein,**

Seniorenkreis: 19.12.; 9.1.; 23.1. und 6.2.

mittwochs 14 Uhr, **Donnerstagskreis:** donnerstags 20 Uhr, **Bibelgesprächskreis: Neu:**

3. Dienstag im Monat, 19 Uhr: 18.12.; 15.1. und 19.2., **Ökumenischer Bibelkreis (in Katholischen Gemeinde St. Albert):** freitags, 19

Uhr: 21.12.; 18.1.; 15.2., **Chor:** mittwochs 20 Uhr, **Kinderkirche:** donnerstags 16.15 Uhr

1.-3. Klasse; mittwochs 16.30 Uhr 4.-6. Klasse, **Kleine Kurrende (1.-3. Klasse):** dienstags

16 Uhr regional in Wahren, **Große Kurrende (4.-6. Klasse):** donnerstags 16 Uhr regional in Wahren, **Krabbelgruppe:** mittwochs 16 Uhr

regional in Wahren, **Konfirmanden:** freitags 19.30 Uhr regional in Lützschena, **Männerkreis:** dienstags 18 Uhr: 11.12.; 22.1. und 12.2.,

Hausbibelkreis: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat: 19.30 Uhr bei Familie Weigel (Ruf 9021432): 11.12.; 8.1.; 22.1.; 12.2. und 26.2., **Bläserkreis:** donnerstags 18 Uhr

.....

Missionsgemeinde Leipzig
Toskastraße 31, 04159 Leipzig
Tel. 0341-909 84 75

Veranstaltungen Dez. 2007 - Januar 2008

donnerstags: 20 Uhr **Bibelstunde: samstags (14-tägl.):** 01./15./29.12.2007 u. 12./26.01.2008:

19.30 Uhr **Hauskreisabend mit Bibelverkündigung, sonntags:** 10.30 Uhr **Verkündigung,** anschl. Mittagessen

.....

**STÄDTISCHES
BESTATTUNGSWESEN
LEIPZIG**

Eigenbetrieb der Stadt Leipzig

Kompetente Hilfe im Trauerfall

Tag und Nacht - ☎ (0341) 86 10 770

- Friedhofsweg 2
- Windmühlenstr. 25
- Riesaer Str. 1
- Hermann-Liebmann-Str. 82

- Prager Str. 212
- Gießelstr. 70
- Kiewer Str. 1-3

Internet: www.sbw-leipzig.de

Römisch-Katholische Pfarrei St. Albert
G.-Schumann-Str. 336, 04159 Lpz.
Tel.: 46766-400/500 Fax. 46766-502

Öffnungszeiten des Pfarrbüros

freitags: 9.00-12.00 Uhr, Tel.: 46766406 o. 46766400

Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen:

Mo., Die., Do.: 7.40 Uhr **Laudes;** 8 Uhr **HL. Messe;**

18.15 Uhr **Vesper;** **mi.:** 17 Uhr **HL. Messe, fr.:** 18 Uhr

HL. Messe, Sa.: 7.40 Uhr **Laudes;** 8 Uhr **HL. Messe;**

17.30 Uhr **Beichtgelegenheit;** 18.15 Uhr **Vesper, So.:**

8.15 Uhr **HL. Messe;** 10 Uhr **HL. Messe;** 18.15 Uhr

Vesper; 19 Uhr im Kloster (Gottesdienst)

Pfarrjugend/Junge Erwachsene: die. 19 Uhr; **Mini-**

stranten/Ministrantinnen: 1. u. 3. Samstag im Monat

11.00 Uhr; **Ökumenischer Bibelkreis:** 3. Freitag im

Monat 19 Uhr; **Seniorenkreis:** 3. Mittwoch im Monat

14.30 Uhr; **Sankt Albert Kreis:** 2. Freitag im Monat

19 Uhr; **Förderverein:** siehe Internetseite unten; **Pater**

Gordian Kreis u. Chöre: siehe Internetseite unten

Kinderchor in der Schulzeit: freitags 16.30 Uhr

Kirchenchor: montags 19.30 Uhr; **Männerschola:**

donnerstags 19.30 Uhr ... außerdem gibt es bei uns auch

ein Elferrat-Treffen siehe Internetseite unten

Pfarrer Pater Bernhard Venzke OP

Weitere Informationen unter:

<http://www.sankt-albert-leipzig.de>

.....

**Neuapostolische Kirche Sachsen/
Thüringen, Gemeinde Leipzig-Wahren**
Pittlerstr. 33, 04159 Leipzig,
Tel.: 034298/ 72-0

Gottesdienst: So 9.30 Uhr; Do 19.30 Uhr, **Sonntagsschule:** sonntags 9.30 Uhr, **Religionsunterricht:**

freitags 18 Uhr, In den Ferien kein Unterricht

Infos unter Tel.: 0341/ 6884044

Besondere Gottesdienste u. Veranstaltungen:

13.12. 19.30 Uhr **Gottesdienst** mit Bezirksévangelist

Lehmann, **15.12.** 17 Uhr **Singen und Musizieren im**

Advent, 16.12. 15 Uhr **Gemeindeweihnachtsfeier,**

23.12. 09.30 Uhr **Festgottesdienst** mit Bezirksapostel

Klingler in d. Kirche in Leipzig, **25.12.** 09.30 Uhr

Weihnachtsgottesdienst, 31.12. 16 Uhr **Jahresabschlussgottesdienst** mit Bezirksévangelist Cramer,

01.01. 11 Uhr **Neujahrsgottesdienst, 27.01.** 10 Uhr

Übertragung des Gottesdienstes mit Stammapostel

Leber aus der Kirche in Chemnitz in unserer Kirche

Leipzig-Plagwitz, Karl-Heine Str. 6

**Bestattungshaus
Schönefeld GmbH**

vormals
**Trauerhilfe
Pietät GmbH**

Tag & Nacht
☎ 4 79 35 14

Lützner Straße 129 • Lindenau
Linkelstraße 2 • Wahren
Georg-Schwarz-Str. 64 • Leutzsch
Leipziger Straße 40 • Schkeuditz

Partner Ihres Vertrauens
Hausbesuche nach Vereinbarung

Bestattungshaus in Wahren

Bestattungshaus in Wahren
Inh. Tatjana Günther
Linkelstr. 29, 04159 Leipzig

24 Std. Tel.: 46 848 00

WANN? WO? WER? WAS?

Bibliothek Möckern
in der Axis-Passage,
Tel. 9 01 37 64
geöffnet: täglich von 10–18 Uhr



An dieser Stelle wieder einige Empfehlungen und Informationen über neue Bücher der Bibliothek Möckern:

Nach ihren erfolgreichen Büchern „Wüstenblume“ und „Nomadentochter“ setzt sich **Waris Dirie** in ihrem neuen Buch „**Brief an meine Mutter**“ mit dem Verhältnis zu ihrer Mutter auseinander. Für eine lebensnotwendige Operation holt die Autorin ihre Mutter aus Somalia zu sich nach Wien. Waris, im Herzen Afrikanerin, aber in der westlichen Welt zu Hause, will die Zeit nutzen, um Differenzen mit der in Traditionen verhafteten Mutter auszuräumen und aufzuarbeiten. Wie immer aufrichtig, offen und schonungslos.

Oliver Hilmes erzählt in seinem Buch „**Herzin des Hügels**“ das Leben Cosima Wagner. Ihre Ehe mit Richard Wagner begriff sie als künstlerische und weltanschauliche Mission. Als Festspielleiterin auf dem Grünen Hügel in Bayreuth verhalf sie der Musik Wagners zum großen Durchbruch. Die Biographie entfaltet ein faszinierendes Frauenleben und beleuchtet zugleich ein noch unbekanntes Kapitel der europäischen Kulturgeschichte.

„**Die Kaffeprinzessin**“ von **Karin Engel** erzählt die Geschichte zweier Bremer Familien in den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts. Die temperamentvolle und eigenwillige Schauspielerin Felicitas heiratet in diese vornehme Familie ein, die ihren Reichtum dem Kaffee verdankt. Doch sie wird mit Misstrauen beäugt. Felicitas muss viel Mut und Erfindungsreichtum aufbringen, um sich durchzusetzen, und als sie ihren Mann verliert, scheint sie völlig allein dazustehen. Ein spannendes Leseerlebnis – am besten mit einer guten Tasse Kaffee. Fortsetzung: „**Das Erbe der Kaffeprinzessin**“

Die Geschichte von **Mende Nazer** ist nicht zu Ende. Sie bricht zum zweitgrößten Abenteuer in ihrem Leben auf und kehrt zurück in den Sudan zu ihrer verloren geglaubten Familie. Berührend ist das Wiedersehen mit den Eltern und den Geschwistern, spannend die abenteuerliche Reise aller Beteiligten zum gewählten Treffpunkt. Viele Fotos von der Autorin und ihrer Familie machen das Erzählte authentisch und greifbar. Und es geht ihr nicht um Selbstdarstellung, sondern um ihr Volk und ihr Land, den Sudan. „**Befreit – die Heimkehr der Sklavin**“

Buchhandlung Rijap OHG AXIS - PASSAGE

– www.buchhandlung-rijap.de –

Georg-Schumann-Str. 171-175 · 04159 Leipzig
Tel.: 0341/9 11 01 70 · Fax: 9 11 01 71
Entgegennahme tel. Bestellungen
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8 - 19 Uhr, Sa 8 - 13 Uhr

der ANKER
Renftstr. 1, 04159 Leipzig
fon: 03 41/9 12 83 27 · fax: 9 12 39 10
www.anker-leipzig.de
e-mail: info@anker-leipzig.de

Nie wieder Socken! – Kreativ sein zur Weihnachtszeit

Zaubert eure eigenen Geschenke mit den Kreativangeboten im ANKER: kreative Basterei von Weihnachtsdekorationen und Geschenken für Mama, Papa und Freunde in den Kursangeboten der Keramikwerkstatt, Modellbauwerkstatt u. dem Medientcenter. Beim Drehen an der Töpferscheibe entstehen Schalen, Vasen, Teelichter o. modelliert Brettspiele aus Ton. Aus Holz, Metall u. a. Materialien baut ihr Vogelhäuschen, Stubenöfen, Weihnachtsbaumschmuck o. weitere dekorative Gegenstände. Im Medientcenter könnt ihr Fotos knipsen u. daraus dann Schlüsselanhänger fertigen, Kalender gestalten u.a. Die **Modellbauwerkstatt** und das **Medientcenter** sind ab 14 Uhr geöffnet. In der **Keramikwerkstatt** gibt es z.B. am **Dienstag ab 14 Uhr** den Kurs für junge Besucher ab 6 J. o. das Eltern-Kind-Angebot am **Mittwoch um 15:30 Uhr** für Kinder ab 3 J.

Kinder- und Jugendangebot

Mi 12.12. 17 Uhr **Viele Stühle, keine Meinung**?! Gesprächsrunde; **Mi 19.12.** 16 Uhr **Weihnachtsbäckerei** im Offenen Treff; **Fr 21.12.** 19 Uhr **Weihnachtsfeier** im Offenen Treff; **Do 03.01.08** 15 Uhr **Badmintonturnier**; **Mi 09.01.08** 17 Uhr **Viele Stühle, keine Meinung**?!; **Mi 23.01.08** 16 Uhr **Kulinarischer Kochen**; **Mi 30.01.08** 15 Uhr **Tischtennisturnier**;

04.02. – 15.02.08 Winterferienangebote:

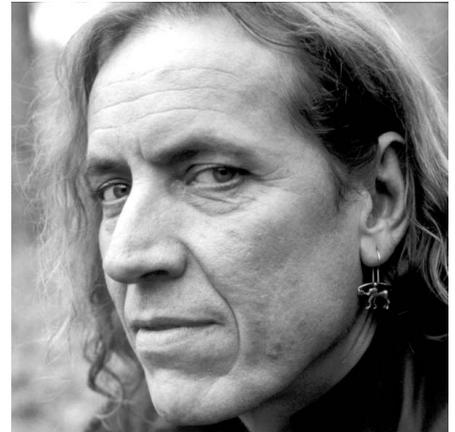
z.B. Tagesfahrt nach Halle - Reise durch die **Halloren Erlebniswelt** mit Blick in die „Gläserne Produktion“, Sport- und Spielangebote, Kreativangebote in der Modellbau- und Keramikwerkstatt, Computerkurse im Medientcenter, HipHop Tanzworkshop, Besuch Schulmuseum und Eisdome in Leipzig u.v.m.

Kinderfaschingsparty 2008 im ANKER

Interaktives Mitmach-Stück „**Der letzte Drache**“ (Motto: Prinzessin/Drache/Drachenjäger): Prinzessin Vanilla will Prinz Pépe heiraten. Der alte König besteht auf Tradition: Die Prinzessin soll von einem Drachen entführt u. von ihrem Bräutigam befreit werden. Ihr entscheidet, welche Gefahren sich die Figuren aussetzen u. beeinflusst aktiv den Verlauf und den Ausgang des Stückes mit eurem Kostüm: **lustiger Fasching mit Kinderdisco** u.. vielen Spielen, originellstes Kostüm wird prämiert **Termine: Fr 25.01., Mo 28.01., Di 29.01., Mi 30.01., jeweils 9.00 Uhr & 14.00 Uhr** Gruppenanmeldung möglich!

Konzerte & Veranstaltungen

Sa 15.12.07, Beginn 21 Uhr **Cäsar & Die Spieler** - das traditionelle Weihnachtskonzert: als Gast u.a. Reinhard Oschek Huth, Oschek und Cäsar haben acht lange Jahre gemeinsam mit Karussell getourt u. einige Songs mit ihrer Stimme zum Hit gemacht, der Mann, der als einmaliges Mitglied von RENFT auch seinen Beitrag zur Renftstraße beigetragen hat. www.caesar-music.de



So 09.12. 20 Uhr **Stoppok & Worthy**; Sa 01.03.08 21 Uhr **Ina Deter** „Ein Wunder“; Fr 14.03.08 21 Uhr **Club der toten Dichter** Norbert Leisegang (Keimzeit) u.a. vertonen das Stück „Zweifach sind die Phantasien“ von Wilhelm Busch
Jeden Dienstag, 20 Uhr, **Kneipe Live** Eintritt frei; 11.12. **Les Beat**; 18.12. **Joe F.**; 08.01.08 **Julia Montez**; 15.01.08 **Joe F.**
Tanznachmittage Beginn 15 Uhr
So 06.01.08 **Hp Swing**; So. 03.02.08 **Stephan Langer**; So 02.03.08 **Harald Spindler**; So 06.04.08 **Gerhard R. Hauptmann**.

gefördert vom Kulturraum Leipziger Raum

Kulturhaus „Sonne“

„Schkeuditzer Rocknacht“



„**Four Roses**“, „**King Kreole**“, „**Dr. Rost**“
ab 20 Uhr, Eintritt: 10 €
am 8. Dezember 2007

☺ „von den 80ern bis heute“ ☺
Disco-party am 15.12., 25.12., 12.1., 2.2.

Vorschau 2008

19. Januar 2008 **Oldienacht** mit „**BEAT-CLUB**“

8. Februar 2008 **Humor** mit **Fips Asmussen**

22. Februar 2008 **Konzert** mit **Gerhard Schöne**

Schulstraße 10, 04435 Schkeuditz
Tel.: 034204 63450, Fax: 034204 64837
Email: Kulturhaus_Sonne@t-online.de

Informationen und Karten online bestellen:

www.sonneschkeuditz.de



 **Schuhmachermeisterbetrieb
H. Trantau**

Georg-Schumann-Str. 211
04159 Leipzig - Tel. 9 11 68 76

Schuh- und Taschenreparaturen

Orthopädische Schuhzurichtung
am Konfektionsschuh / Einlagen
alle Kassen

Öffnungszeiten: Montag + Dienstag 9 - 18 Uhr
Mittwoch 9 - 15 Uhr
Donnerstag 9 - 18 Uhr
Freitag 9 - 15 Uhr

*Meiner wertten Kundschaft frohe
Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!*

ELAs Kinderstube
- Kindertagespflege -

 Manuela Herrleben
Auenblickstraße 1
04159 Leipzig
☎: (03 41) 4 61 45 28
Handy: 01 77/ 2 96 68 68
Email: info@elaskinderstube.de
Homepage: www.elaskinderstube.de



**Unsere Bankverbindung
für Ihre Spenden und Zuwendungen:**

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.
Sparkasse Leipzig,
BLZ 860 555 92,
Konto-Nr. 11 00 454 094

IHR ZWEITSCHLÜSSEL

 **Haus für Sicherheit** 

Toskastr. 4 · 04159 Leipzig

Tel. 0341/90 14 107
Fax 0341/90 97 699

Querstraße zur Georg-Schumann-Straße
gegenüber Q1-Tankstelle

 **Salon
Mona** *Wer uns findet,
findet uns gut!*

Speziell zum Fest
- einen neuen Schnitt
- neue Strähnchen
- ein kleines Geschenk-Set
oder einen Gutschein

**Unser Team wünscht ein gesegnetes
Fest und ein gutes Jahr 2008**

Georg-Schumann-Str. 307 · 04159 Leipzig
Telefon: 0341/ 9110058

**Waschaktion
bei Agip in Leipzig-Lützschena!**

Hochglanzpflege

+ 1 Flasche Rotwein (0,75 Ltr.) "gratis" dazu **statt 11,95€ nur 9,95€**

• SB-Waschboxen • Getränkemarkt • Bistro • Shop • ADAC-Vorteils-Partner

 **Agip Service Station Matthias Nicolai**
Hallesche Straße 182 · 04159 Leipzig
Tel. 03 41/4 61 57 10 · Fax 03 41/4 61 62 00

**UNABHÄNGIGES
VERSICHERUNGSBÜRO**
Gisela Sandring

Pferdnerstr. 10 · 04159 Leipzig
Tel.: 4 61 22 87 • Fax: 4 68 42 81
Bürozeit: jederzeit nach Vereinbarung
Überteuerte Verträge? - Es geht preiswerter!

Auch Ihre
Anzeige findet
im Viadukt
ihren Platz!

Schwimmhalle Mitte
Kirschbergstraße 84
Tel.: 5 85 26 40

Öffnungszeiten

Mo – Mi 6.30 – 8.00 Uhr
So 8.00 – 12.00 Uhr



**MALERMEISTER
JÖRG SCHMIDT**

übernimmt fachgerecht:

Malerarbeiten • Fassadenanstriche • Vollwärmeschutz • Fußbodenverlegung



04159 Leipzig
Blücherstr. 26

Tel.: 0341/ 901 52 92
Fax: 0341/ 900 48 25
Funk: 0177/ 202 06 86

 **J.K.
JENS KOBER
RAUM AUSSTATTER**

Innungs- und
Meister-
betrieb

Ausmessen, Beratung und Ausführung im
Objekt- und Privatbereich

◆ Fußbodenbeläge Verkauf
◆ Gardinenservice
Verlegeservice
◆ Polstermöbel
Neuanfertigung
Reparatur
◆ Gardinenservice
Neuanfertigung
Änderung
◆ Sonnenschutzanlagen
Vertikallamellen
Jalousien

Tel.: (034207) 73600 • Funk: (0171) 4843544
Gartenstraße 20 • 04509 Radefeld

Im Wohnpark
„Am alten Wasserturm“
Ihr

**Friseur-Eck
Anne**
Inh. A.-M. Fabian

**Rufnummer
4 61 95 20**

Unsere treuen Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute für
das Neue Jahr!

Öffnungszeiten:
Mo geschlossen
Di bis Fr 9 – 20 Uhr
Sa nach Vereinbarung



Buchfinkenweg 1, 04159 Leipzig

**Wir wünschen unseren Patienten
und Ihren Familien einen
glücklichen Jahreswechsel
mit besinnlichen Feiertagen**

Danke für Ihr Vertrauen

**Pflege- u. Gesundheitsdienst
Elke Markov**



Mobil: 01 77/ 3 78 72 69
Stefan-Zweig-Str. 3, Böhlitz-Ehrenberg
Tel.: 03 41/4 51 22 57
Georg-Schumann-Str. 312, Leipzig-Wahren
Tel.: 03 41/4 62 71 42

Weihnachten

26. Dezember: „Jagdschmaus“
Das Festtagsbuffet vom heimischen Wild

Jeweils 11,- € / Person - Nur mit Vorbestellung!

 **www.gartenlokal-elstertal.de**
Marienweg 7, Tel. 0341/ 9098449